

Los pequeños bañistas de Camboya

© Keat Tunier

pg. 2



Cumbres entre nubes

© Pascal Tournaire

pg. 5



La cara de una niña

© Sabine Weiss

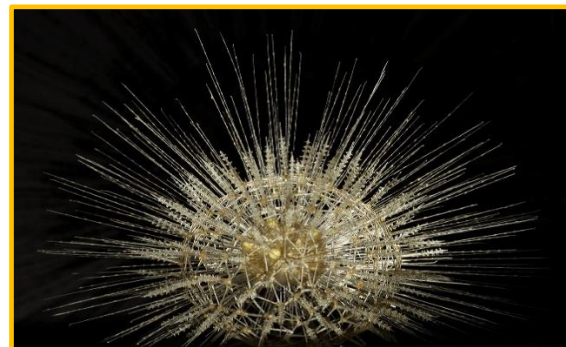
pg. 10



Radiolario con forma de sol

© Francis Latreille

pg. 12



Un caballo en la Camarga

© Gerard Planchenault

pg. 14



Él árbol de los leones

© Caters News Agency

pg. 19



Los pequeños bañistas de Camboya © Keat Tunier



**Ce sont les cousins que j'ai perdus parce qu'ils sont partis en Amérique.
Si l'eau est propre je saute du plongeur.**

Estos son los primos que perdí porque se fueron a Estados Unidos.
Si el agua está limpia, salto del trampolín.
Salto en *bomba* poniendo los brazos alrededor de mis rodillas.
Después, nado y me divierto.
Son mis mejores amigos.

Many, 6 años. Hematología. Francia

***Je vois deux frères qui sont dans l'eau dans deux gros récipients. Ils sourient.
L'un a un collier et quelque chose dans sa main. Ils ont les cheveux noirs et ils sont bronzés.***

*Veo a dos hermanos que están en el agua en dos grandes recipientes. Sonríen.
Uno lleva un collar y algo en la mano. Tienen el pelo negro y están bronceados.
Estaban en un gran bote y una gran ola lo destruyó. Llegaron a una isla, tomaron
contenedores como mini botes. Utilizan las manos para remar. Buscan a sus padres.
No los han encontrado y se han quedado huérfanos, perdidos en una isla.*

Mssinissa, 8 años. Nefrología. Francia

Des enfants jouent dans des bacs, sur la mer. Ils s'amuse bien, il y en a un qui sourit, il est heureux. Ils ont trouvé une pierre dans l'eau.

Los niños juegan en cubetas, en el mar. Se lo están pasando bien, hay uno que sonríe, es feliz. Han encontrado una piedra en el agua. Está en la mano del niño. Se quedarán con la piedra y con ella se comprarán algo para comer. No parecen ricos porque no tienen casa. ¿Quizás llevan ropa vieja?

He visto gente pobre que se parecía a ellos otras veces. (Esta foto quizá se ha tomado en Francia en el mar).

No me gustaría jugar con ellos, parece que no tienen muchos juguetes, si no los habrían traído. Yo, al mar, llevo juguetes, pelotas y habría usado un bote, no una cubeta.

Esta cubeta se puede usar para ir a un lugar que no conocen. Se quedarán allí si les gusta. Luego llamarán a sus padres para que vayan a visitarlos y, si les gusta, todos se quedarán, de lo contrario será un problema.

Sara, 7 años. Cardiología. Francia

Je vois deux frères qui sont dans l'eau dans deux gros récipients. Ils sourient.

L'un a un collier et quelque chose dans sa main. Ils ont les cheveux noirs et ils sont bronzés.

Veo a dos hermanos que están en el agua en dos grandes recipientes. Sonríen.

Uno lleva un collar y algo en la mano. Tienen el pelo negro y están bronceados.

Estaban en un gran bote y una gran ola lo destruyó. Llegaron a una isla, tomaron contenedores como mini botes. Utilizan las manos para remar. Buscan a sus padres.

No los han encontrado y se han quedado huérfanos, perdidos en una isla.

Mssinissa, 8 años. Nefrología. Francia

Ils ont l'air trop bien les garçons dans leur bassine. C'est comme s'ils étaient dans un bateau.

Parece que se estén divirtiendo, los chicos en su barreño. Es como si estuvieran en un barquito.

Si tuviera un bote, podría pescar, navegar para ir a cualquier parte. Cogería un remo y me iría. Me detendría en una isla y podría hacer un picnic.

Usaría el barreño para hacer una piscina poniendo agua dentro.

Esto me hace soñar porque podría recorrer todo el mundo con mi "barco de barreño", podría ir a Brasil, Marruecos, Canadá, Portugal, Bamako...

Y ahora cantamos... Mamá, ¿los barquitos que van por el agua tienen patas? Claro que sí, mi tontita, si no las tuvieran no funcionarían...

Tacko, 10 años. Hemodiálisis. Francia

A l'âge de 8 ans, j'ai passé mon temps à nager dans l'eau quand je vis un enfant qui s'amuse sur un bateau. Le navire en métal gondolait sur le rivage, protégeant son marin d'une fuite ou d'un naufrage.

Cuando tenía 8 años, me pasaba el tiempo nadando en el agua cuando vi a un niño divirtiéndose en un bote. El barco de metal se balanceaba, protegiendo a su marinero de fugas o naufragios.

El agua estaba caliente por el sol y servía de hogar a los peces y abejas.

Mi amigo estaba delgado y alegre.

El agua era una lupa sobre su piel suave y sedosa.

La embarcación seguía el canal empujada por la corriente y yo estaba detrás, le di la mano al pasar. Estaba celoso de su góndola más espaciosa y resistente; se estaba convirtiendo en mi ídolo y lo pensé muchas veces.

Y mi bote estaba bien, era espacioso y estaba rebajado en la tienda.

Florent, 14 años. Psy. Francia

Deux jeunes garçons, bronzés aux cheveux noirs sont à l'intérieur d'une bassine, sur un lac un peu vert, sale. L'un des garçons sourit et fait coucou à quelqu'un qui est derrière, ou à un animal qui a sauté dans l'eau, peut-être un poisson.

Dos niños jóvenes, bronceados y de cabello oscuro están dentro de un barreño en un lago verde sucio.

Uno de los niños sonríe y saluda a alguien que está detrás, o a un animal que ha saltado al agua, tal vez un pez. El otro chico lleva un collar negro, tiene algo azul en la mano. Aunque está de perfil y no se puede ver su rostro, se nota que está sonriendo.

Los dos niños deben de ser pobres porque no tienen hogar. Se están divirtiendo y el barreño los lleva lejos y no me gustaría estar en su lugar. Además, me da miedo, porque el agua está sucia y tal vez es profunda... Y si el barreño se volcara... No sabría arreglármelas, tendría miedo de ahogarme.

¡Elegí esta foto porque la encuentro inspiradora!

Rojohnnie, 11 años. Pediatría. Francia

Je voudrais être à leur place car ils nagent et sautent dans l'eau. Ils jouent. Ils jouent aussi aux pirates
Me gustaría estar en su lugar porque nadan y saltan en el agua. Juegan, también juegan a piratas. Me imagino que pescan. Me gustaría tumbarme en su bote y jugar tranquilamente a las canicas. Terminaría el día con un picnic.

Huseyin, 13 años. EGPA. Francia

Je rêve de pouvoir faire du bateau avec les enfants, avec une baignoire. J'aimerais jeter de l'eau sur eux, pour rire, pour s'éclabousser comme une vraie bataille d'eau!

Sueño con poder pasear en bote con los niños, con un barreño. ¡Me gustaría echarles agua, reír, chapotear como una verdadera pelea de agua! Luego jugaríamos a los piratas. Finalmente, nos bañaríamos tranquilamente después de volver a la calma.

Antony, 13 años. EGPA. Francia



**C'est dans les montagnes. Je suis partie pour faire des aventures avec maman.
On est tout en haut, au-dessus des nuages.**

Estoy en las montañas. Me fui para ir de aventuras con mamá.
Estamos en la cima, por encima de las nubes.

Pravasthi, 6 años. Hematología. Francia

J'imagine que ça se passe en Himalaya. La montagne dépasse les nuages

Me imagino que esto pasa en el Himalaya. La montaña está por encima de las nubes. Mi hermano Nino y yo somos alpinistas. Subimos sin nada, solo con las mochilas, con mi hermano Alessio dentro.

Louca, 7 años. Hematología. Francia

**J'ai escaladé le Mont Fuji !
Le réveil sonne, il est 4h du matin.**

¡He escalado el monte Fuji!
Suena la alarma, son las 4 de la madrugada.
Vamos, hoy escalaremos el monte Fuji con mi padre.
Es una aventura que nos unirá para siempre.

Una aventura que hará realidad nuestro sueño más increíble.
El camino es largo y accidentado, llevamos 5 horas caminando.
La cumbre es cada vez más alta y me parece cada vez más distante.
¡Aquí estamos, estamos en la cima del monte Fuji!
Estoy llorando y mi padre también.
Nuestro sueño finalmente se hace realidad, las nubes están bajo nuestras cabezas.
Solo tengo que levantar la mano y tocar el cielo.
Cuando mis hijos me pregunten: "Papá, ¿cuál es tu sueño?", les diré que ya lo he hecho realidad.
¡¡Subí al monte Fuji!!

Zelie, 12 años. Psy. Francia

On voit 2 personnes en haut d'une montagne, ils ont dépassé les nuages. Ce sont des grimpeurs, l'un a du mal à monter et son ami l'aide.

*Vemos a 2 personas en la cima de una montaña, han sobrepasado las nubes.
Son escaladores, a uno le cuesta trepar y su amigo lo ayuda.
Su sueño es subir a la cima antes de morir.
Están muy cerca del espacio porque han cruzado la mitad de la atmósfera desde que han sobrepasado las nubes.
La montaña está pegada a otra. Hay una montaña aún más grande. Todavía hay más nubes que sobrepasar, aún más altas. Parte de la montaña está agrietada, donde las personas tienen dificultades para trepar.
(Las montañas tienen muchos años, están dañadas).
No me gustaría subir a la cima porque tengo vértigo.
Mi sueño es convertirme en futbolista.
Antes estaba inscrito en el club de fútbol "Le Raincy", desde segundo curso. Por el covid, he tenido que dejarlo y estoy esperando a que mi enfermedad termine para volver a jugar.*

Pavitrane, 10 años. Nefrología. Francia

Quand je suis arrivé en haut de la montagne, je suis entré dans une maison cachée dans les nuages.

Quando llegué a la cima de la montaña, entré en una casa escondida entre las nubes. En esas casas vivían otros escaladores llegados de otro planeta. Puse las noticias en la tele, cuando de repente un meteorito cayó del cielo y explotó. Después de esta explosión, me brotaron alas. Entonces pude irme a otro planeta. Aquí estoy en Marte. Para relajarme de mi viaje, hice algunas flexiones. Luego aterricé frente a un televisor tirado por allí. Reconocí a los montañeros con los que me había cruzado en las nubes...

Harlaan, 10 años. Pediatría. Francia

Je veux garder cette photo, c'est joli.

Je vois des nuages, des montagnes, des personnes, le ciel.

Quiero quedarme con esta foto, es bonita.

Veo nubes, montañas, personas, el cielo.

Hay azul, blanco, negro.

Es como si pudiéramos tocar las nubes.

El fotógrafo está en una montaña.

Está por encima de las nubes.

No me gustaría estar en su lugar, me aterroriza, ¡que tengo vértigo!

Me sentiría muy pequeño y grande al mismo tiempo.

Subieron a la cima de la montaña.

Vienen del mundo real, ¡volarán y caerán!

Elegí esta imagen, ¡porque es hermosa!

Mayly, 10 años. Pediatría. Francia

Une grande montagne, au-dessus des nuages.

Una gran montaña, por encima de las nubes. Las dos personas hacen un esfuerzo físico para escalarla, son profesionales. Necesitan equipamiento y apoyo. Si haces esto solo, es inútil, ¡se necesitan dos para compartir la experiencia y no tener miedo a las alturas!

Estas nubes parecen algodón de azúcar, cuando las tocas son muy suaves, parecen un cojín. Imagino que los dos escaladores caen en las nubes esponjosas...

Gritan muy, muy fuerte, aterrizan en las nubes y descubren que pueden caminar sobre ellas.

Se dicen a sí mismos: "¿Cómo es posible?"

Uno de ellos juega a ser Dios y el otro lo agarra y le dice: "¡No seas tonto!" y le pega muy, muy fuerte en la cabeza. El que se tomó a sí mismo por un Dios, entra en razón y dice:

"¿Cómo es que estamos caminando sobre las nubes, no estamos muertos?"

Su amigo responde: "¡Ese no es el problema! ¡El verdadero problema es cómo vamos a volver a la tierra!"

El otro responde: "¡Ese no es el problema! ¡La preocupación es que no tenemos nada para comer!"

Uno de los dos intenta saltar, pero rebota en las nubes y dice: "¡Estamos atrapados! No vale la pena seguir intentándolo..."

Pero, como por arte de magia, ¡llega un helicóptero y los acoge bajo su ala y vuelven a la tierra!

Emmanuel, 10 años. Pediatría. Francia

Ce sont des montagnes. Deux personnes ont escaladé ces montagnes.

Son montañas. Dos personas han escalado estas montañas. Están por encima de las nubes.

Elegí esta foto porque es hermosa. Primero, me sentí feliz, ¡porque pensé que era el mar!

Me di cuenta de que era una montaña al mirarla de nuevo. Tengo vértigo y estoy un poco asustado de que se caigan, pero creo que se sienten felices, aunque en la cima de una montaña no puedas respirar demasiado.

Elora, 10 años. Pediatría. Francia

Quand je regarde un oiseau, j'ai de la peine, de la peine pour lui car il n'a pas conscience de la beauté du ciel qui l'entoure, mais je l'envie aussi d'avoir des ailes.

Cuando miro a un pájaro, siento pena, pena por él porque no es consciente de la belleza del cielo que le rodea, pero también envidio sus alas.

A mí también me gustaría sentir el aire pasar por mi cara, a mí también me gustaría tener alas para ir a cualquier parte y disfrutar del paisaje.

Así que sueño, me imagino, me creo dos alas tan grandes que puedo ir a cualquier parte como más me apetezca. Ni siquiera tendría que escalar montañas para tocar la nieve eterna. Pasearía por el cielo nocturno y estrellado de la noche, dejaría que la brisa del atardecer acariciara suavemente mi rostro.

Pero quería ir más allá de eso. Quería superar esas nubes que a veces me ocultaban el sol. Así, podría sentir la libertad que proporcionaban unas simples plumas.

Juliette, 12 años. Psy. Francia

Cette photo m'évoque l'entraide, le courage de partir en expédition dangereuse comme celle-ci,

Esta foto me hace pensar en la colaboración, el coraje para hacer una expedición peligrosa como esta, las condiciones meteorológicas parecen duras, se ve que hay nieve y por lo tanto debe de hacer frío.

Este paisaje es muy hermoso, vemos grandes y cremosas nubes blancas y un bonito cielo rosado. Los dos hombres que están a la derecha de la imagen están subiendo una montaña.

Emilio, 14 años. Psy. Francia

Une Mer de nuages encadrée de ces montagnes.

Deux montagnards escaladent la montagne et arrivent en haut : ils se castagnent.

Un mar de nubes enmarcado por estas montañas.

Dos montañeros suben a la montaña y llegan a la cima: se pelean.

Maé, 13 años. ULIS. Francia

Montañas en las nubes

Esta fotografía me despierta las siguientes ideas e imágenes:

- El esfuerzo de dos personas al subir a una montaña.
- La autoayuda para subir la montaña y para que cuando escalen, no se caigan.
- La impresión de la altura.
- Me imagino si yo estuviese arriba de la montaña con mi primo.

Esta fotografía me recuerda a cuando subí a una montaña con mi primo.

Ese día fui a la montaña con mi primo y yo tenía diversos miedos como: la oscuridad, las alturas, y miedo de caerme por un barranco.

Empezamos a subir la montaña. Primero había una pequeña escalada y mi primo me ayudó a subir. Yo tenía mucho miedo, pero gracias a él lo logré.

Mi primo se alegró por mí cuando llegamos a la cima de la montaña porque sabía de mi miedo y yo me sentí orgulloso de mí mismo.

Al bajar de la montaña encontramos una cueva y a mí me daba miedo entrar por la oscuridad, pero al final me decidí y entré a la cueva. En un momento dentro de la cueva nos perdimos, pero luego pudimos salir.

Me encantó ese día porque conecté con la naturaleza y con mi primo. Lo mejor es disfrutar de la vida con la familia y amigos y no estar todo el día con los dispositivos móviles.

Jordi, 12 años. Psiquiatría Infanto-Juvenil Hospital Clínic. España

Cette photo me fait rêver car on est au-dessus des nuages.

Esta foto me hace soñar porque estamos por encima de las nubes.

Me encantaría subir a la cima de la montaña. En cuanto a esta imagen, tengo la sensación de ser un pájaro, pero creo que no se debe tener miedo a las alturas.

Me pregunto cómo subieron. ¿Cómo se tomó la fotografía?

Al fondo, veo montañas de nubes. La calidad de la imagen es magnífica.

Maxime, 12 años. EGPA. Francia

La tête dans les nuages

Les nuages me font penser à de la neige et aussi à de la barba papa.

La cabeza en las nubes

Las nubes me recuerdan a la nieve y también al algodón de azúcar. Esta idea golosa me da ganas de beberme las nubes. Pensando en la nieve, me imagino a mí mismo escalando la pequeña montaña y luego esquiando por ella. Una vez en la cima, tomaría una hermosa foto como esta, para guardarla como recuerdo. Luego me lanzaría en paracaídas hacia las nubes y las pisaría.

Kylian, 13 años, EGPA. Francia

La tête dans les nuages

Je rêverais de marcher sur les nuages.

La cabeza en las nubes

Soñaría con caminar sobre las nubes.

Soñaría con dormir en las nubes.

Soñaría con comerme las nubes.

Soñaría con lanzarme en paracaídas.

Soñaría con tirarme en tirolina.

Soñaría con escalar estas montañas para ver más allá

Soñaría con montar en helicóptero.

Soñaría con construir una casa en lo alto de las montañas.

Me encantaría descubrir este lugar con mis amigos.

Podríamos hacer un picnic allí.

Tomaría fotos como recuerdo.

Enzo, 13 años. EGPA. Francia



**Je vois une petite fille qui est pleine d'innocence, qui vit sa vie avec son amie
et qui semble, malgré son aspect, un peu négligée.**

Veo a una niña que rebosa inocencia, que vive su vida con su amiga
y que parece, a pesar de su expresión, un poco descuidada.

Disfruta y sonríe a la alegría de la infancia y la inocencia sin miedo,
la vida que seguirá, y al mundo que se hace más grande o más pequeño.

Entiendo la alegría y la inocencia que va y viene.

La amistad es mejor sin traición, sin la burguesía y el dinero.

PERO A PESAR DE TODO,

**LA ALEGRÍA Y LA INOCENCIA SON RECUERDOS EN BLANCO Y NEGRO
QUE PUEDE QUE NUNCA REGRESEN.**

Si no olvidas la alegría que experimentaste, siempre serás ese niño inocente.

Lauren, 14 años. Psy. Francia

**Regarde comme elle est contente.
Son sourire déborde de son visage**

Mira lo feliz que está.
Su sonrisa desborda su rostro
Sus pensamientos oscuros se han ido.
Nada le molesta.
Le sonrío a la vida
Es mona, ¿verdad?
Le gustaría descubrir el espacio o ir al mar
Sonríe porque es su cumpleaños
Ahora sueña con ser astronauta para ver la luna.

Lylou, 10 años. Psy. Francia

**C'est une photo en noir et blanc. Une fille s'amuse, elle est contente. Elle est avec son amie ou sa sœur.
Elle a l'air heureuse aussi.**

Es una foto en blanco y negro. Una niña se está divirtiendo, está feliz. Está con su amiga o su hermana. También parece feliz. Tal vez feliz de ver algo, o de encontrarse con alguien, como si hubiera pasado un tiempo desde que le vio, ¡tal vez sea alguien de su familia o su perro!

Están encantadas de estar juntas. Están en el exterior. Hace un poco de viento que les levanta el pelo.

Parece que esta niña ha estado encerrada durante mucho tiempo y se siente aliviada de salir. Hay muchas cosas fuera, me olvidé de ellas, estando en el hospital. Cuando salga me sentiré aliviado, ¡creo que tendré ganas de volar!

Mehtab, 11 años. Pediatría. Francia

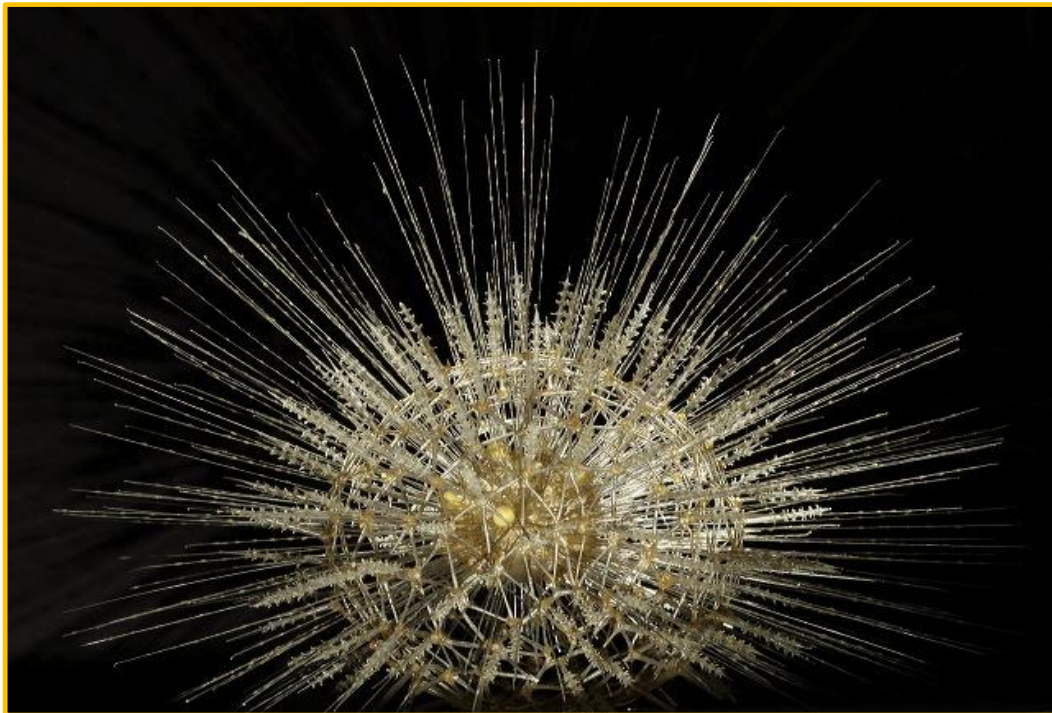
Felicidad escondida detrás de la pobreza. Eso es lo que me transmite esta curiosa imagen, la capacidad que tienen los niños de reír cuando las cosas no van bien, el caparazón que generan para no **sufrir**.

Alba, 17 años. Hospital de Día del Clínic. España

La felicidad es fácil de aparentar pero difícil de conseguir

Lucia, 17 años. Hospital de Día del Clínic. España

Radiolario con forma de sol © Francis Latreille



C'est un être vivant qui vit dans la mer et qui pique. Il n'a pas d'œil et il est brillant. Il vit profondément dans l'eau de mer car quand je vois des animaux marins à la télé ils sont dans le noir.

Es un ser vivo que vive en el mar y pica. No tiene ojos y es brillante. Vive en las profundidades, en el agua del mar porque cuando veo animales marinos en la televisión, están en la oscuridad.

En el fondo del agua no sabemos si hay animales nuevos porque todavía no lo hemos descubierto todo, por lo que puede ser un animal nuevo.

Tiene forma redonda, se protege con sus picos: si lo tocas debe de doler. Es una forma de defenderse.

Ethan, 10 años. Nefrología. Francia

Al verlo me recuerda a las púas de un puercoespín, pegadas a un panal de abeja con un núcleo elegante, delicado como el vidrio y radiante como el sol con un fondo de tono oscuro que resalta aún más su brillo, delicadeza y elegancia.

Keyri, 15 años. Hospital de Día del Clínic. España

Cette image me fait penser à un soleil car on voit une lumière dans la boule qui a une couleur dorée

Esta imagen me recuerda a un sol porque vemos una luz en la bola que tiene un color dorado. Detrás, hay un fondo negro que me recuerda a un cielo negro en medio de la noche. También me recuerda a la Covid-19.

Mirándolo un rato, me imagino que es un erizo porque tiene púas.

Elyana, 12 años. EGPA. Francia

J'aime cette photo car j'aime sa couleur or. J'aime aussi son fond noir.

Me gusta esta foto porque me gusta su color dorado. También me gusta su fondo negro. Quien tomó esta foto debe de haber hecho mucho zoom porque puedo ver muchos detalles con todas las espinas pequeñas. Me recuerda a una lámpara. Me gustaría tenerlo en mi habitación.

Justin, 12 años. EGPA. Francia

La grosse boule me fait penser au corona 19. Elle me fait aussi penser à un hérisson car il y a des piquants.

La gran bola me recuerda a la Covid-19. También me hace pensar en un erizo porque tiene púas. Admiro los contrastes, con la bola y sus espinas doradas en el centro mientras que la pared es toda negra. Esto crea la impresión de una perla de luz en el centro y una multitud de ramas alrededor. Es bonito y agradable a la vista, pero debe de ser punzante al tacto. Me pregunto si esto puede volverse suave. También me pregunto dónde estará este objeto. ¿En una habitación? ¿En un museo? ¿En Navidad, en un chalet?

Maureen, 12 años. EGPA. Francia

Qu'elle brille et qu'elle est belle avec ses piques et sa lumière qui brille comme une ampoule. Elle brille comme le soleil qui brille super fort, bien plus qu'une ampoule

Cómo brilla y qué hermosa es con sus púas y su luz que brilla como una bombilla. Brilla como el sol que es muy brillante, mucho más que una bombilla. La bombilla brilla cada vez menos. ¿Tiene el sol picos afilados? ¡La luz está brillando!

Lucas, 10 años. Francia



**Je vois ce cheval
Je vois ces vagues**

Veo este caballo
Veo estas olas
El caballo blanco galopa
Como la espuma de las olas
Corta esta agua que refleja el cielo
Corta mi corazón como una espada eterna
Traspassado por su belleza
Lo veo detenerse
Cabalgo sobre su espalda, toco su melena
Estoy muy alto, veo todo el mar
Y ahora como estas olas interminables
Este caballo blanco sigue su vida.

Alexandre, 14 años. Psy. Francia

Cela faisait longtemps que la sombre mer n'avait pas été aussi agitée. Les flots remuaient, bouillonnaient.

Hacía mucho tiempo que el mar oscuro no había estado tan agitado. Las olas se retorcían, hervían. El mar estaba furioso. Enormes olas se estrellaban contra la arena roja caliente. Es como si el monstruoso océano quisiera expulsar algo que ha estado presente durante mucho tiempo, demasiado tiempo. El cielo arrojaba relámpagos blancos por todas partes. También estaba furioso. El trueno rugió, el viento aulló. Parecía el fin del mundo.

Al amanecer, el universo estaba más tranquilo, más sereno.

De repente, como por arte de magia, un espléndido y elegante caballo blanco salió del agua. Su cabello era blanco como la nieve y su melena brillante relucía bajo el sol. Galopaba majestuosamente como un príncipe.

Era la primera vez que emergía de la oscuridad del vasto océano.

Había venido a traer un regalo único y magnífico a la tierra: la paz.

Entonces, por primera vez en mucho tiempo, nunca más hubo una tormenta.

15 años. Psy. Francia

J'imagine un cheval qui rentre d'un long voyage, d'une longue aventure à travers les mers et les océans.

Me imagino un caballo que regresa de un largo viaje, de una larga aventura a través de mares y océanos. Durante este viaje, conoció a Ulises y sus compañeros. Ulises, con su gran amabilidad, le mostró el camino a casa. Esto le permitió regresar sano y salvo con su familia.

Llega a la playa después de días y noches de cabalgar sobre las olas. Encontrará a su familia después de tanto tiempo. No sabe si será o no bienvenido.

Una vez llegado a su país, fue a ver a su familia. Sorprendentemente le habían olvidado, como si se hubieran vuelto amnésicos. Después de tres días, una hermosa mañana, todos habían recuperado la memoria y estaban felices de volver a verlo.

Pablo, 11 años. Psy. Francia

Je ressens un sentiment joyeux en regardant cette photo: cela fait plaisir de voir des animaux sauvages, même si on ne peut pas les toucher, dans la mer, sur une plage ensoleillée.

Mirar esta foto me provoca una sensación de felicidad: es agradable ver animales salvajes, incluso si no se pueden tocar, en el mar, en una playa soleada.

Mathieu, 16 años. Nefrología. Francia

La jument galope dans la mer. Il y a des vagues. Je suis sur la plage.

La jument vient vers moi. Je lui dis : « Viens, on rentre au camping. »

El caballo galopa en el mar.

Hay olas.

Estoy en la playa.

El caballo se me acerca.

Le digo: "Ven, volvamos al camping."

Henaya, 6 años. Hematología. Francia

Le cheval est en train de galoper sur les vagues. Il s'est blessé à la tête. Il a une longue crinière et est blanc foncé.

El caballo galopa sobre las olas. Se ha lastimado la cabeza. Tiene unas crines largas y son de color blanco oscuro. Quiere intentar beber porque tiene sed. Quiere salir del mar para regresar a tierra firme. Se fue al mar para curarse con una pata mojada y herida. Apenas le vemos las orejas porque tiene unas crines largas.

Tiene una pierna que no se ve y tiene un cuello largo. Debe de haberse ahogado y está tratando de volver.

Hay tres olas persiguiéndole: una a su lado, una detrás de él y otra frente a él escondida en la foto. Se ve la espuma salir del agua y no hace sol.

No quiero estar en el caballo porque podría ahogarme. Un día me ahogué en el mar, menos mal que llevaba mi flotador.

Lucas, 7 años. Nefrología. Francia

C'est un cheval qui nage dans la mer, il est en train de se rafraichir. Mais sa patte se coince sous un caillou, il essaye de ressortir de la mer mais il ne réussit pas.

Es un caballo nadando en el mar, se está refrescando. Pero su pata se atasca debajo de un guijarro, intenta salir del mar pero no lo consigue. Un niño lo ayudará quitando la piedra. Su nombre es Popotka.

El caballo se unirá a su familia, pero al niño le gustaría quedarse con él. Su papá, que observaba la escena, se negó. Por la noche, cuando su papá dormía, Popotka se despertó y se escondió en el corral de los caballos. Su papá es cazador, mata a todos los caballos. Popotka se siente mal porque el caballo se ha convertido en su mejor amigo.

Su padre le dijo: "Puedes estar con el caballo todos los sábados." Es el único día en que su padre no caza animales salvajes.

Llamó a su caballo Trueno Pequeño, su padre nunca lo matará y Popotka podrá quedarse con él todos los sábados.

Arrone, 7 años. Nefrología. Francia

La couleur du cheval est la même que celle de l'écume. On a l'impression qu'il se fond dans la masse.

El color del caballo y el de la espuma es el mismo. Da la impresión de que se mezclan. Su establo podría estar cerca y quizá haya huido para irse lejos. Saldrá del agua para internarse en un bosque. Allí es donde voy en bicicleta con mi papá todos los domingos. El caballo no tiene montura porque quiere ser libre.

Se quedará en el bosque, encontrará un gran árbol para vivir, se alimentará de manzanas y sus amigos serán una ardilla y un búho.

Noelly, 11 años Nefrología. Francia

Le cheval blanc court dans la mer bleue.

Ce cheval va à la rencontre d'autres chevaux. Il va traverser la mer pour les rejoindre, Il est heureux.

El caballo blanco corre en el mar azul.

Este caballo va al encuentro de otros caballos. Cruzará el mar para unirse a ellos, Es feliz.

Irá de país en país para reunir a caballos de Tailandia a América.

He elegido esta foto porque me encantan los animales.

Hetan, 10 años. Psy. Francia

Il y a un cheval blanc qui se promène dans l'eau pour respirer. Il est joyeux. Il galope.

Hay un caballo blanco que cabalga en el agua para respirar. Es feliz. Galopa. El agua está buena y fresca. Es una yegua maravillosa con una hermosa crin. Si yo estuviera en la playa, querría darle un gran abrazo y acariciarla. Encuentro esta foto hermosa e inspiradora.

Samia, 10 años. Pediatría. Francia

Une jument

Une jument galope dans les vagues, elle a de l'eau jusqu'aux genoux.

Una yegua

Una yegua galopa en las olas, tiene agua hasta las rodillas.
Está iluminada por el sol. Su vestido y su melena son blancas.
¡Galopa hacia su jinete que toma un buen cóctel en la playa!

Stella, Pediatría. Francia

**Il y a un cheval qui galope de terre en mer et en montagne
Jusqu'à ce qu'il arrive au Canada.**

Hay un caballo galopando de tierra a mar y montaña
Hasta que llega a Canadá.

Una vez en Canadá, galopa hasta Quebec y en Quebec vuelve al océano Atlántico
y desaparece en el océano como por arte de magia.

Leo, 14 años. Ulis collège. Francia

Sur cette image on peut voir un cheval blanc, un cheval sauvage qui galope dans l'eau.

En esta imagen podemos ver un caballo blanco, un caballo salvaje galopando en el agua.
Galopa en las olas. Pero parece que tiene una herida en el ojo.

Me imagino que se lesionó en un paseo por el bosque con zarzas.

Caminaba solo en busca de fruta. Se diría que va a reunirse con sus amigos.

Seya, 12 años. EGPA. Francia

El día era cálido, pero no caluroso, en la playa. Parecía primavera o principios de verano. La arena estaba limpia y lisa, por lo que no debía pasar gente a menudo. Pero aun así la playa estaba llena de vida; gaviotas, peces y toda clase de animales marinos la habitaban. Lo que me sorprendió fue ver a un caballo blanco galopar entre la orilla. Parecía sacado de un sueño lúcido o de un cuento de hadas, pues se veía la felicidad que transmitía el animal al andar libre por tal paraíso. Sigo sin recordar como llegué ahí o como volví a casa, pero esa imagen de la playa no me la quito de mi cabeza.

Julieta, 17 años. Hospital de día. España

Era un sábado por la mañana, fuimos al párguing a buscar el coche. Al cabo de media hora, llegamos a Gavá y encontramos un sitio para colocar las toallas. Fui al mar, nadé un poco y me encontré un caballo muy bonito. Estaba un poco triste y yo pensé que el caballo

se había escapado de una casa muy cercana a la playa. Le puse nombre, Willi. Después, salimos del agua y dimos una vuelta juntos. Finalmente, encontré al dueño y todo terminó bien.

Joël, 12 años. Hospital de día. España

Íria me pidió una docena de veces que fuéramos a dar un paseo con nuestros caballos. Finalmente, cansada de escuchar sus súplicas acepté con una sola condición: ir montando a pelo. Sin replicar empezó a preparar a su yegua felizmente. Al terminar nos subimos y empezamos a andar por el campo hasta llegar al pequeño bosque. Seguimos un camino que conducía a la playa. Podríamos simplemente haber paseado por la orilla, pero ella se empeñó en pasar un poco por el agua. Mi caballo se asustó por el roce de unas algas y empezó a moverse muy rápido. Los movimientos de mi caballo asustaron a la yegua, la cual imitó estos y caímos las dos en el agua.

En ese momento, desperté del sueño.

Iris, 14 años. Hospital de día España

Un día por la mañana me fui de paseo con mi caballo Itachi. Nos fuimos sobre las siete de la mañana y me preparé algo de comida para los dos. No teníamos ruta, ni lugar a donde cabalgar, llegamos a una montaña que estaba llena de prados verdes y frescos y de animalillos. Aproveché para darle de desayunar un poco de paja con heno. Nos dirigimos rumbo a la playa porque hacía demasiado calor, después cuando ya estábamos en la playa, dejé que el caballo se fuera al agua a remojarse y que jugase con la arena. Nos pasamos toda la tarde jugando y corriendo. Llegó la hora de irse, le puse la sillita y nos fuimos a casa a descansar los dos.

Nayara. Hospital de día. España

Les équidés

Les chevaux sont des équidés très impressionnants qui pèsent environ 500 kilos, Il y en a des centaines de variétés je fais de l'équitation depuis 9 ans donc j'ai des connaissances.

Equinos

Los caballos son equinos muy impresionantes que pesan alrededor de 500 kilos, hay cientos de variedades; hago equitación desde hace 9 años así que tengo conocimientos. ¡Estos animales son toda mi vida! En los centros ecuestres, el género femenino domina hasta el punto de hacer de la equitación el deporte número uno para las mujeres con más de quinientas veinte mil mujeres inscritas en la Federación Ecuestre Francesa (en 2017-2018).

Las amazonas representan, por lo tanto, el 83% del número total de jinetes.

Hablemos un poco de caballos: los caballos son animales que nos entienden, reconocemos su lenguaje gracias a sus orejas. Los caballos se comunican así.

Para mí, la relación con mis caballos es lo que más aprecio en mi vida.

Lo que me gustó de esta foto es que el caballo sea libre mientras galopa en el mar, las patas delanteras están en el agua. Siento la alegría del caballo.

Emilia, 11 años. Francia



C'est une famille de lions. Ils sont en Afrique, là-bas, il y a des grands arbres comme celui-là et les lions vivent là-bas.

Es una familia de leones. Están en África, allá hay árboles grandes como éste, y los leones viven allí.

Están encaramados al árbol y están descansando. Han corrido y están cansados. Todo está en calma. Este árbol tiene buenas raíces y sus ramas son fuertes y grandes para que todos puedan descansar juntos en el mismo árbol.

Elegí esta foto porque es hermosa.

Si estuviera con el fotógrafo, tendría un poco de miedo, pero también me gustaría trepar al árbol. Si fuera un animal, me encantaría ser un león.

Mohamed, 8 años. Pediatría. Francia

Ce sont dix lions perchés dans un grand arbre vert. Six d'entre eux se reposent et 4 d'entre eux font autre chose. L'un d'eux est assis, les autres debout.

Son diez leones encaramados a un gran árbol verde. Seis de ellos están descansando y los otros 4 están haciendo otras cosas. Uno de ellos está sentado, los demás están de pie. No sé qué están haciendo ni dónde están. Pensé que era África, pero no parece que haga tanto calor. Quizás han regresado de la cacería o estaban siendo perseguidos.

Hay un león tratando de agarrar una especie de salchicha... Es el fruto del baobab. Si estuviera allí con el fotógrafo, me asustaría un poco, ¡¡¡porque hay DIEZ!!!

Rojohnnie, 11 años. Pediatría. Francia

C'est des lions !

Il y a un arbre avec plein de branches et sur les branches, il y a plein de lions.

¡Son leones!

Hay un árbol con muchas ramas y en las ramas hay muchos leones. También se ven más árboles, pero no hay leones en ellos. Se ven la hierba y el cielo. Son leones sin melena. Se retuercen un poco en el árbol. Algunos duermen. Han terminado de cazar. Si yo fuera el fotógrafo, los acariciaría. Quizás subiría al árbol con ellos. Creo que están en África, en la sabana.

Elegí esta foto porque me gustan los leones.

Abdoulaye, 8 años. Pediatría. Francia

Je rêve.

**De nature, d'escalade,
de grimper au milieu des fleurs,
Comme ces lionnes.**

Sueño.

Con la naturaleza, con escalar,
trepar entre las flores,

Como esas leonas.

Allá arriba en ese árbol

al abrigo de todo, observan.

No es que tengan que temer nada.

Su presa, abajo mirándolos,

sus corazones llenos de esperanza para mantenerse con vida.

"¿Y si nunca volvieran a bajar?..."

¿Qué pasa si los humanos se las llevan?"

Sin embargo, se quedan allí, mirando y tomando fotografías.

Solo una cosa les importa:

El hecho de vivir. Vive para lo mejor, para lo peor

¡Qué importa! Solo vivir.

Los hombres, felices, lograron capturar este momento.

Roxane, 13 años. Psy. Francia

**Je vais vous raconter l'histoire des lionnes perchées.
Il était une fois une bande d'aigles redoutables dans la savane.**

Os contaré la historia de las leonas encaramadas.
Érase una vez una formidable banda de águilas en la sabana.
Vivían en un territorio impreciso.
Las leonas decidieron aventurarse en su territorio.
Las águilas surgieron de su terreno para picarlas con el pico y las posaron en un gran árbol en la sabana.
Una manada de cebras pasó debajo del árbol y fue una oportunidad para que las leonas saltaran del árbol y se comieran a las cebras.
Esta es la historia: el final de la historia de las leonas encaramadas.

Noam, 11 años. Psy. Francia

Ça me fait penser à quand j'étais petit et que je faisais de l'accrobranche et aussi à un reportage que j'ai vu avec mon père.

Me recuerda a cuando era pequeño y trepaba a los árboles y también un reportaje que vi con mi papá. Las leonas me recuerdan a cuando estaba en un parque de animales para una actividad llamada "cuidador por un día" en el parque Gramat y donde daba carne a los lobos; estaba a un metro de ellos. Las ramas del árbol me recuerdan al cerezo que hay en el jardín de la abuela en Burdeos y al que estoy intentando trepar. Mi leona favorita es la que se retuerce. Hay cosas que cuelgan del árbol. Parecen calabazas. Detrás hay árboles pequeños y el océano al fondo o tal vez un lago.

Gabriel, 9 años. Hematología. Francia

**Les animaux sont dans l'arbre.
Ce sont des lions ou des tigres.
Le roi de la savane c'est le lion.**

*Los animales están en el árbol.
Son leones o tigres.
El rey de la sabana es el león.
Algunos miran a su alrededor y otros duermen.
Nunca he visto esto.
Las patas y las colas cuelgan.
Están tumbados en el árbol como yo en el sillón.*

Julyan, 6 años. Hematología. Francia

**J'aime bien les lions. Je vois des lions en train de grimper sur un arbre. Ils grimpent pour dormir ; ils n'aiment pas dormir par terre car il peut y avoir des fourmis et des insectes dans l'herbe.
Me gustan los leones. Veo leones trepando a un árbol. Suben para dormir; no les gusta dormir en el suelo porque puede haber hormigas e insectos en la hierba.
Los leones comen jirafas, elefantes, vacas, son carnívoros.**

Son una familia de leones porque están todos en el mismo árbol: el padre está arriba y la madre abajo a la izquierda. El pequeño está abajo y también hay niños: hermanas o hermanos mayores.

Bajan del árbol para cazar animales.

Yo no puedo estar en el suelo porque puede haber polvo y eso ensucia el pelo, prefiero trepar a un árbol. Ya lo hice en Fosse Park.

Estaban mis hermanas y mis amigas. El 1º que llega gana, mi hermana le dio 5 euros al ganador.

También jugamos al escondite en el árbol. No es peligroso porque nos sujetamos bien a las ramas. Mamá nos dice que no trepemos demasiado.

Los leones se agarran al árbol con sus garras y nosotros con las manos y los pies. Las serpientes se agarran enroscándose en el árbol. Los perros necesitan que alguien los suba porque no tienen garras largas. Los gatos trepan cuando los perros los persiguen y les ladran desde debajo del árbol.

Los cachorros del león salen solos cuando nacen, a veces no saben que sus crías van a salir. Cuando dormimos no sentimos nada. Pero si la leona no duerme, siente el dolor, los bebés saltan a otra rama antes de que la mamá se despierte.

Luego los más pequeños buscan agua y cazan. La madre o los hermanos mayores les ayudan a cazar porque no corren rápido.

Manthia, 7 años. Nefrología. Francia

Il y a 10 lions dans l'arbre. Un lion est allongé sur le dos pour dormir.

Il y a de l'herbe, la forêt et des nuages.

Hay 10 leones en el árbol. Un león está recostado boca arriba para dormir.

Hay hierba, bosque y nubes.

Parece que se ve la playa a lo lejos. Hay un león en el tronco, se pelea jugando con otro león.

Hay hojas en el árbol, tal vez sea primavera.

Esta foto no fue tomada en Francia porque no existe tal naturaleza.

Estos animales no están en un zoológico porque no hay una valla; son libres.

Está soleado.

Me encanta esta foto, viajo y "me veo en la foto". No tendría miedo de estar allí: los leones mirarán pero no me atacarán.

Alex, 13 años. Nefrología. Francia

Les lions sont dans l'arbre car ils n'ont pas trouvé de maison.

Los leones están en el árbol porque no han encontrado un hogar.

Hay algunos que todavía están dormidos, otros que buscan su desayuno, otros que están mirando.

También me gustaría dormir en un árbol para conseguir algunas manzanas y tal vez un poco de miel también. Es práctico para ver el paisaje, ver las montañas a lo lejos y el bosque.

Enzo, 15 años. Hemodiálisis. Francia

Je vois...

Je vois des lionnes en train de dormir dans un arbre, beaucoup de lionnes

Veo...

Veo leonas durmiendo en un árbol, muchas leonas

Veo el cielo

Veo nubes y muchos árboles

Veo mucha hierba y hojas, muchas hojas.

Charles, Hematología, Francia

Il était une fois des lionnes montées dans un grand arbre qu'on appelle l'arbre des lionnes.

Il est grand cet arbre ; chaque année plus de 100 lionnes s'y installent pour leur immigration.

Érase una vez unas leonas que trepaban a un gran árbol llamado el árbol de las leonas.

Este árbol es grande; cada año más de 100 leonas se instalan allí para su inmigración.

Este árbol se encuentra en Sudáfrica cerca de la capital Ciudad del Cabo, dan a luz en este árbol para encontrar la felicidad.

Comen jirafas entre el mediodía y las dos y antílopes por la noche e hipopótamos por la mañana. Siempre que vienen las hienas, sus enemigas, se enfadan mucho y se las comen también.

Las leonas no están contentas pero no tienen más remedio que comérselas por la noche.

Dos leonas están de guardia por la noche; las otras duermen y las dos leonas que están de guardia durante la noche duermen durante el día.

Mohamed, 14 años. Psy. Francia

Dans la savane il y a 10 lions qui se reposent dans un arbre.

Parce qu'il fait chaud et il aime bien être à l'ombre.

En la sabana hay 10 leones descansando en un árbol.

Porque hace calor y les gusta estar a la sombra.

Uno de los 10 leones va a beber en el mar.

Luego vuelve al árbol y se vuelve a dormir.

Hay 5 leones que van a cazar gacelas.

Luego vuelven con algo de comer.

Los 10 leones comen y regresan al árbol y descansan hasta el atardecer.

Leo, 14 años. ULIS collège. Francia

Naturaleza, lo esencial y lo importante de la vida. Lo hermoso de una familia, en este caso, una manada y, sobre todo, transmite tranquilidad.

Keyri, 15 años. Hospital de Dia del Clínic. España

Esta foto para mí representa el árbol genealógico de la naturaleza

Guifré, 15 años. Hospital de Dia del Clínic.

**Je vois un arbre avec des lions en train de sentir de la viande accrochée.
Cet arbre est au milieu de nulle part.**

Veo un árbol con leones olfateando la carne que cuelga de él.
Este árbol está en medio de la nada.
El cielo es muy azul, bajo un sol brillante.
Hay un paisaje muy hermoso detrás del árbol.
Los leones no son todos del mismo color.
Algunos leones se levantan para comer la carne.
Me encantaría estar ahí para jugar con ellos.

Raphaël, 13 años. EGPA. Francia

Sur cette image, je vois un très joli paysage dans lequel je remarque un arbre. Sur cet arbre, j'aperçois plein de lionnes.

En esta imagen, veo un paisaje muy bonito en el que distingo un árbol. En este árbol, veo muchas leonas. Tienen comida colgando. Luego veo algunos árboles en el horizonte. Incluso veo una playa. ¡Es tan hermoso! Este escenario claramente se encuentra en la sabana.

Eva, 13 años. EGPA. Francia

Je vois de la viande dans l'arbre avec les lionnes. En fait, la viande est installée là pour attirer les lionnes.

Veo carne en el árbol de las leonas. De hecho, la carne está allí para atraer a las leonas. Las leonas son tan lindas. El árbol tiene una bonita forma. Las leonas son numerosas. Están recostadas en el árbol. El cielo es muy azul.
Me gustaría verlas en la "vida real" para pasar tiempo con ellas. Me gusta porque el clima es agradable y este lugar está rodeado de naturaleza.

Julia, 12 años. EGPA. Francia

J'aimerais tellement caresser les lions. Ils sont installés sur un grand arbre avec des feuilles qui ressemblent à des saucissons.

Me encantaría acariciar a los leones. Se aposentam en un árbol grande con hojas que parecen salchichones. ¡Parece que hay salami en las ramas!
Los leones parecen sentarse tranquilamente en estas ramas. Parece que están durmiendo la siesta al sol.

Ladji, 13 años. EGPA. Francia

Había una vez un niño de siete años a quien siempre le decían que en una parte de África había un árbol en el que subían los leones. Él no se lo creía, pero pasados veinte años, el niño fue a África para saber si era cierto o no. Después de caminar dos días enteros, vio que era verdadero; un árbol de leones. Se hizo una foto en él y regresó a casa. Desde entonces, se emocionó con esa imagen y toda su vida giró en torno a este hecho.

Kilian, 13 años. Hospital de día. España